

eMatins powered by AGES

Presanctified Liturgy

on Wednesday Evening

for Thursday, March 14, 2019

**Triodion - On Wednesday of the First Week
at Vespers**

**Menaion - March 14
Memory of our Devout Father Benedict**

Text in English

Sources

VPA Copyright © 2016 by Virgil Peter Andronache

RB Copyright © 2019 by Richard Barrett

SD Copyright © 2018 by Fr. Seraphim Dedes

GKD Copyright © 2017 by Geroge K. Duvall

GOA © The Greek Orthodox Archdiocese of America

HC Liturgical Texts courtesy and copyright of Holy Cross Press, Brookline, MA

EL Copyright Archimandrite Ephrem ©

KW © Metropolitan Kallistos Ware

NKJV Scripture taken from the New King James Version™. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

OCA Copyright © 1996–2015. All rights reserved.

JR Copyright © 2014 by Fr. Juvenaly Repass

RSV Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

SAAS Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

vol Orthodox Monastery of the Veil of our Lady

Disclaimer

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

AGES DCS Website

This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: info@agesinitiatives.org

Triodion

On Wednesday of the First Week at
Vespers

Menaion - March 14

Memory of our Devout Father Benedict

PRESANCTIFIED

**On Wednesday Evening
of the First Week 2019**

CHOIR

Mode pl. 4.

Lord, I have cried to You; hear me. Hear me, O Lord. Lord, I have cried to You; hear me. Give heed to the voice of my supplication when I cry to You. Hear me, O Lord. [SAAS]

Let my prayer be set forth before You as incense, the lifting up of my hands as the evening sacrifice. Hear me, O Lord. [SAAS]

From the Triodion.

Sticheron Idiomelon. Mode pl. 4.

Bring my soul out of prison to give thanks to Your name, O Lord. [SAAS]

O brethren, as we are fasting physically, let us also fast spiritually. Let us loose every bond of wrongdoing, and untie the knots of violent dealings. Let us tear apart every unjust contract. Let us give bread to the hungry, and bring the homeless poor into our homes; so that from Christ God we may receive the great mercy. [SD]

Sticheron Idiomelon. Mode pl. 4.

The righteous shall wait for me, until You reward me. [SAAS]

O brethren, as we are fasting physically, let us also fast spiritually. Let us loose every bond of wrongdoing, and untie the knots of violent dealings. Let us tear apart every unjust

contract. Let us give bread to the hungry, and bring the homeless poor into our homes; so that from Christ God we may receive the great mercy. [SD]

For the Martyrs.

Mode pl. 4.

Out of the depths I have cried to You, O Lord; O Lord, hear my voice. [SAAS]

If there be virtue and if there be praise, it is fitting for the Martyrs; for they bowed their necks to the broadsword for You who bowed the heavens and descended. They spilled their blood for You who emptied yourself and took the form of a servant; and they let themselves be humbled, even unto death, in imitation of Your poverty. So, according to the multitude of Your tender mercies, through their prayers, O God, have mercy on us. [SD]

Stichera Prosomia. By Joseph.

Mode 2. (not metered)

Let Your ears be attentive to the voice of my supplication. [SAAS]

O Apostles and eye-witnesses of God, you were sent into all the world as shining flashes of lightning, by Jesus, the noetic sun. He diminished the darkness of error, by the rays of your divine doctrines; and He enlightened those who were maliciously held as prisoners in the gloom of ignorance. We pray you to entreat Him to grant us illumination and the great mercy. [SD]

Mode 2. (not metered)

If You, O Lord, should mark transgression, O Lord, who would stand? For there is forgiveness with You. [SAAS]

By fasting, Elias was made to shine; and he boarded the divine chariot of the virtues

and was carried up to the heavenly height.
Emulate him, O my humble soul, and fast, and abstain from all manner of malice, and envy, and strife, and fleeting revelry and pleasure; so as to escape the everlasting torment of the fires of gehenna. And now cry aloud to Christ, "O Lord, glory to You!" [SD]

Another. By Theodore.

Mode pl. 1. Devout and God-bearing father.

Because of Your law, O Lord, I waited for You; my soul waited for Your word. My soul hopes in the Lord. [SAAS]

Divine Apostles, * you fervently intercede for the world, * you are the defenders of the Orthodox. * Since by your close access you are mighty * in your prayers to Christ our God, * we pray you who are praised by all: * Entreat the Lord on our behalf, * that He grant us easily * to accomplish the beneficial time of the lenten fast, * and that we may receive the grace of the consubstantial Trinity. * O great and glorious preachers, * pray for the salvation of our souls. [SD]

Stichera from the Menaion.

From Menaion - - -

Mode 2. N/M (Joseph took You.)

From the morning watch until night; from the morning watch until night, let Israel hope in the Lord. [SAAS]

Father, you denied the world from your youth./You were joyful with true faith and love/as you followed the crucified Christ!/
You mortified your flesh through many tasks of obedience/and received richly the gift of healing:/You alleviated various illnesses and drove out evil spirits//to their great astonishment! [OCA]

For with the Lord there is mercy, and with Him is abundant redemption; and He shall redeem Israel from all his transgressions. [SAAS]

Father, you denied the world from your youth./You were joyful with true faith and love/as you followed the crucified Christ!/
You mortified your flesh through many tasks of obedience/and received richly the gift of healing:/You alleviated various illnesses and drove out evil spirits//to their great astonishment! [OCA]

Praise the Lord, all you Gentiles; praise Him, all you peoples. [SAAS]

You were the adornment of monastics, Benedict,/assembling a countless multitude to hymn the Lord./You guided the steps of all to heaven/who rightly followed your divine teachings/and imitated your virtuous life, Father!/
With them, we fittingly honor you, // rejoicing in your dormition. [OCA]

For His mercy rules over us; and the truth of the Lord endures forever. [SAAS]

You called down rain from the skies, Father, by your divine prayers,/like Elijah of old!/
You caused a vessel to pour forth with oil, venerable one;/you raised the dead and worked many other miracles/to the glory of the God and Savior of all!//Therefore with love we celebrate your glorious memory, Benedict! [OCA]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode 2. Joseph took You down.

Stop all the distractions of my mind * and the wandering of my senses; erase completely from me * images the soul-corrupting passions printed in me, * Virgin Maiden, and calm my

soul * from every disturbance, * so that I may magnify your care and goodness towards me. * You, O Theotokos and Virgin, * are throughout my life my protectress * and you are my help in my infirmity. [SD]

DEACON

Wisdom. Arise.

READER

Gladsome light of holy glory of the holy, blessed, heavenly, immortal Father, O Jesus Christ: arriving at the hour of sunset and having seen the evening light, we praise the Father, Son, and Holy Spirit, God. It is worthy for You to be praised at all times with happy voices, O Son of God and Giver of life; * and therefore the world glorifies You.

The Readings

PRIEST

The evening...

From Triodion ---

READER

Prokeimenon. Mode pl. 1.

Psalm 11 (12).

You shall guard us, O Lord; You shall preserve us.

Save me, O Lord, for the holy man has ceased.

[SAAS]

The reading is from the book of Genesis.

PRIEST

Wisdom. Let us be attentive.

READER

1:24-31, 2:1-3

Then God said, "Let the earth bring forth the living creature according to its kind: the quadrupeds, the creeping things, and the wild animals of the earth according to their kind." It was so. So God made the wild animals of

the earth according to their kind, the cattle according to their kind, and all the creeping things on earth according to their kind. God saw that it was good. Then God said, "Let Us make man in Our image, according to Our likeness. Let them have dominion over the fish of the sea, over the birds of heaven, over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that moves on the earth." So God made man; in the image of God He made him; male and female He made them. Then God blessed them; and God said to them, "Be fruitful and multiply; fill the earth and subdue it, and have dominion over the fish of the sea, over the birds of heaven, and over every living thing that moves on the earth." Then God said, "Behold, I have given you every seed-bearing herb that sows seed on the face of all the earth, and every tree whose fruit yields seed; to you it shall be for food. I also give every green plant as food for all the wild animals of the earth, for all the birds of heaven, and for everything that creeps on the earth in which is the breath of life." It was so. Then God saw everything He had made, and indeed, it was very good. So evening and morning were the sixth day. Thus heaven and earth and all their adornment were finished. And on the seventh day God finished the works He made, and He rested on the seventh day from all the works He made. Then God blessed the seventh day and sanctified it, because in it He rested from all His works God began to make. [SAAS]

Prokeimenon. Mode pl. 2.

Psalm 12 (13).

Look upon me and hear me, O Lord my God.

How long, O Lord? Will You forget me to the end? [SAAS]

(sung)

Command!

PRIEST

Wisdom. Arise. The light of Christ shines upon all.

READER

The reading is from the Proverbs of Solomon.

PRIEST

Wisdom. Let us be attentive.

READER

2:1-23

My son, if you receive the words of my commandment and hide them within yourself, your ear will be obedient to wisdom, and you will incline your heart to understanding; you will entrust it to your son as an admonition. For if he calls upon wisdom, and you utter your voice for understanding; if you seek perception with a strong voice, if you seek her as silver and search for her as treasure, then you will understand the fear of the Lord and find the knowledge of God. For the Lord gives wisdom, and from His face come knowledge and understanding; and He stores up salvation for the upright; He will protect their journey, that He might guard the ways of His ordinances; and He will carefully guard the way of those who reverence Him. Then you will understand righteousness and judgment, and accomplish successfully every good path for yourself. For if wisdom comes into your mind, and the perception in your soul seems to be good, then good counsel will guard you, and holy thinking will keep

you; that it might rescue you from an evil way and from a man who speaks nothing trustworthy. Woe to those who forsake the paths of uprightness so they may walk in the ways of darkness, who delight in evils and rejoice in evil perversion, whose ways are crooked and their paths devious, so they may cause you to be far from the straight way and a stranger to righteous judgment. My son, do not lay hold of evil counsel, nor forsake the teaching of your youth and forget the divine covenant; for it establishes its house with death, and its paths beside Hades with the dead; all who journey there do not return, nor do they lay hold of straight paths; for they do not comprehend the years of life. For if they walked in good paths, they would find the smooth paths of righteousness. The inhabitants of the land will be good, and the simple will be left in it; for the upright will dwell in the land, and the holy will be left in it. The ways of the ungodly shall perish from the land, and the lawless shall be banished from it. [SAAS]

(Go back to the Presanctified Liturgy booklet.)